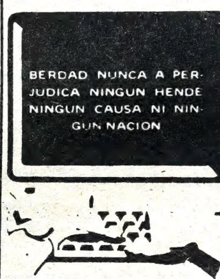
FRENTE ARUBANO FORMA PA DELEGACION ARUBANO NA HULANDA



BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIALUNA 3 DI JUNI 1985 AÑA 4, No. 1333

INDEPENDENCIA NA 1996 NO TA SIGUR AINDA

Conferencia di evaluacion lo por trece cambio den esaki .

ORANJESTAD(AAN)— Den e conversacion cu DIARIO tabata tin ayera cu Lider di MEP Sr. Betico Croes, cu ta na Hulanda cu e delegacion cu lo participa awe na e debatenan encuanto cambio di Statuut, Sr. Croes a laga sa cu lo aboga pa haya fecha di prome di januari 1986 den e ley, di manera cu bao di ningun circumstancia mag posponi e Status Aparte aki.

El a bisa cu hopi enfasis Aruba lo pone ariba e reunion di evaluacion durante cual posiblemente por yega na otro fecha di independencia pa Aruba.



E victima ainda ta na bida mientras agente Bronswinkel ta acompañe en espera di ambulance....



E victima
MARIA JOSEFITA ASTRID DE WIND

El a spera su victima y a hinke ...

HOMBER TA CUMPLI CU SU AMENAZA DI MORTO



Deteni:
FRANK HART

ROBIN HOOD DI AÑA NAN 30 A FALLECE

LONDRES: E actor Richard Green, cu den aña nan 30 tabata un di e heroenan di pelicula di Hollywood y cu a inspira millones di mucha door di su papel di Robin Hood, na television, a fallece ayera na edad di 66 aña.

Richard Greene a traha mas di 40 pelicula entre nan "Forever Amber" basa ariba e buki di e mes titulo y cu tabata un bestseller, "Hound of the Baskervilles" y "My lucky Star".

Na Hollywood el a sera su periodo cu e ta yama e periodo di oro y e periodo loco, cu un amistad grandi cu Greta Garbo, Tyrone Power, Ronald Colman, Humphrey Bogart y Clark Gable. Nan tabata su amigonan grandi di e tempo ey.

Despues di a gana un fortuna cu derechonan mundial di e serie di Robin Hood, el a establece su mes den añanan 50 na Irlanda pa motibonan fiscal y aki e tabata dirigi un pension prome cu diez aña pasa el a dicidi di bay biba na Inglatera y a haci un comeback ariba escenario di teatronan y na televi-sion.

Su yiu muher Patricia a laga sa cu e actor nunca a cura completamente di un caida dos aña y mei pasa. Tres aña pasa el a ser trata pa un tumor na cerebro. El a divorcia na 1980 di su segundo esposa Beatrix Summers.

DELEGACION ARUBANO DI ACUERDO CU OTRO REFERENDUM

oooo

HOPI PREPARACION PA APERTURA DI TELETON DI ARSCA

UN POCO DI TUR COS

Jossy Mansur

Joe Walcott, na edad di 37 aña, a bati Ezzard Charles den e division Heavyweight di boxeo pa bira Campeon Mundial di tal division.

E pelicula cu a cosecha tanto exito, "Saturday Night Fever", a ser filma na New York (Brooklyn).

Den mundo di cocktail, e mezcla di rom liviano, juice di lamunchi y sucu ta forma un "Daiquiri".

Africa tin e animal mas veloz ariba tera den un distancia mas largo cu 1000 meter: e antelope.

Papiando di imagen, bo tabata sa cu un slide 'hologram' ta produci imagennan tri-dimensional?

Bill Vaugn: "Merca ta un pais na unda un ciudadano lo cruza un oceano pa bringa pa democracia, pero no ta cruza caya pa vota den un eleccion nacional".

E prome linea di defensa cu General Douglas MacArthur a establece ariba e peninsula di Bataan na aña 1941 tabata e "Linea Abucay".

Civilizacion a dessrolla ariba e planonan di Sumeria (E rionan Tigris y Eufrates), cerca di aña 3700 Prome cu Cristo. Skirbimento, bida urbano, organizacion politico, clasenan social y finalmente arte y ciencia a evoluciona den e periodo aki. Civilizacion a sprey di Mesopotamia pa Egipto (cerca di aña 3000 Prome cu Cristo), djey pa Aegeo y Indus (2500 P. cu C.), y pa China (1500 P. cu C.).

Den mitologia Romano, "Como" tabata e Dios di e mahar y placernan di cuminda. E tabata ser reprsenta acompaña pa jovennan di ambos sexo.

Na aña 1812, e Rusonan a cende un candela na Moscu despues cu e Francesnan a ocupa e ciudad, destruyendo 30,800 cas.

E agente causante di difteria a ser descubri na aña 1833 door di e bacteriologo Aleman, Theodor Albrecht Edwin Klebs. Como otro cientifico aleman, Friedrich August Johann Loeffler tambe tabata haciendo trabaonan paralelo pa descubri e bacteria, of agente causante di difteria, e agente causante aki ta ser identifica hopi biaha como "bacillus Klebs-Loeffler".

Durante su reino di 10 aña, Rey Richard I (Curazon di Leon), a pasa solamente 6 luna na Inglatera.

Durante e ceremonianan matrimonial Anglo-Sajon, zapato ta mes importante cu renchi. Na lugar di intercambia renchi cu su prometido, e novia tabata pasa su zapatonan pa su marido, kende luego tabata dale ariba su cabez poco poco cu un di e zapatonan. (Si e custumbra lo a perdura, awe e golpi lo tabata hopi mas fuerte!).

Albert Wiggam: "Inteligencia ta parce di ta e cos cu ta permiti un homber sobrebibi sin un educacion, y educacion ta permiti un homber sobrebibi sin e uso di su inteligencia".

Bo tabata sa cu e prome 14 conquistanan di Mount Everest a sosode den e luna di Mei?

Un 'demagogo' no ta nada otro cu un agitador, un instigador y un persona cu ta negocia cu mentira y promesanan bashi.

HOPI PREPARACION PA APERTURA DI TELETON DI ARSCA

ORANJESTAD(AAN)— Manera DIARIO ya a anuncia, hopi preparacion a wordo haci pa e apertura di e teleton di Arsca cu ta tuma lugar awe.

Mientras cu un reparto enorme di artistanan ta wordo presenta durante tres hora y mey, Angel Osorio ta trahando ariba e escenario fabuloso.

E materialnan pa e escenario a wordo obsequia pa Intag y Wema y Arvefa. Informantenan a bisa cu ta trata di un obra impresionante.

E Estafette loop lo tuma lugar promer cu e teleton mes cuminza.

Pa e parti aki Arsca a haya cooperacion di Idefre cu lo supervisa e careda, mientras cu e instancia tambe tabata encarga cu e seleccion di atletanan. Pa exactamente 7 or di aochi, Al Holden di Alhambra Casino lo haci entrega di e promer donacion pa Arsca mediante e Atleta Lia Melis. E acto aki lo wordo televisa for di e parking lot di Alhambra Casino, for di unda lo cuminza e estafeta, cu lo finaliza pa 8.30 or na Tele Aruba.

E distancia di 20 km. lo wordo cubri pa Robert Arends, Reinaldo Wever, Ronny Dos Santos, Padu Maduro, Reginaldo Curiel, Gerald Arrindel, Steve Duranzon y Lia Meelis. Cada coredor lo haya e oportunidad di carga e antorcha di speranza cu lo keda cendi durante e teleton.

E careda lo tin guia policial durante henter e ruta y Arsca a pidi tur hende pa cu nan donacion den man sigui e coredornan cu brommer o auto.

Aruba ta preparando pa e teleton awenochi.

ADRIAN GUACARAN "AMIGO SOY" NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Despues di inicia e siman aki cu un espectacular Teleton, atravez di Tele Aruba, Diasabra como culminacion di e siman caritativo, Arsca ta presenta Adrian Guacaran.

E joven cantante di 14 aña di edad, despues di a gana varios festival juvenil na su pais natal Venezuela, a haya oportunidad unico pa canta un cancion pa Papa Juan Pablo II.

E presentacion di Adrian Guacaran a conmove Papa asina hopi cu e Pontifice a lubida tur regla di seguridad y protocol, yamando e jovencito aki den su braza pa bendicione.

Ademas, pa acentua su aprecio pa Adrian, Papa Juan Pablo II a invite pa un presentacion na Roma Vaticano pa e Congreso di Juventud.

Na Venezuela el a haya e nomber di cariño di El Enviado Especial del Papa.

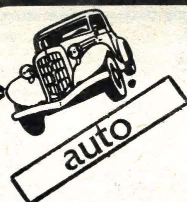
Arsca mediante un impresario local a haya e oferta pa e presentacion na Aruba.

Considerando cu esaki ta un presentacion cu tur hende kier mira personalmente a dicidi cu Adrian Guacaran lo cera e siman caritativo Diasabra 8 di Juni den e boxing arena di Concorde, cu lo wordo converti den un escenario apto pa un evento di e magnitud aki.

E encuentro di amistad manera lo yama e presentacion, lo inicia pa 7 or di anochi y lo tin actuacion tambe di cantantenan juvenil di Aruba.

E orijs di entrada a wordo manteni abao pa asina permiti tur hende mira Adrian. Prijs ta 7.50 pa persona y ringside ta diez florin.

E recaudacion lo bay pa Arsca. For di awe por cuminza cumpra carchi na diferente establecimento na Aruba.



Pa Maxima Proteccion
Servicio y PAGAMENTO Rapido
Segura Cu.



THE NEW INDIA ASS. CO., LTD.

Paardenbaaistraat. 8 Tel: 24835 - 25683
Agente General
CH. H. RAGHUNATH

CORDA BON
SEGURO DI AUTO TA OBLIGATORIO

FRENTE ARUBANO FORMA PA DELEGACION ARUBANO NA HULANDA

ORANJESTAD(AAN)— Ayera anochi DIARIO a tuma contacto cu Sr. Betico Croes na Hulanda pa haya informacion di e delegacion di Aruba cu ta na Hulanda pa e deliberacionnan den Tweede Kamer cu ta cuminza awe, relaciona cu Cambionan di Statuut pa asina Aruba logra su Status Aparte dia prome di januari 1986.

Segun Sr. Croes, e delegacion Aruba y su conseheronan a prepara nan mes masha bon pa e reunion historico aki pa realizacion di ideal di Aruba y cu e personalmente ta sumamente emociona comoquiera cu despues di april 83 e no a kere cu e lo haye mas den deliberacionnan pa realizacion di e causa di pueblo.

Segun Sr. Betico Croes, tanto e delegacion di AVP como di PPA hunto cu MEP y e conseheronan a logra forma un frenta pa e tratamento den Tweede Kamer.

Awe mainta nan lo tin un reunion di preparacion cu presidente di 2e Kamer Sr. Dolman, merdia 12 or nan lo tin un reunion na palacio cu Reina Beatrix, y 2 or ta cuminza e debatenan.

Segun Sr. Betico Croes e delegacion ta pronostica cu e debatenan lo bira sumamente fuerte y cu alfin y al cabo e debatenan lo ser corona cu un exito rotundo.

Sr. Betico Croes mes a participa te awor den debatenan cu politiconan tanto na radio como na television y e ta convenci , mirando e proceso cu a pasa aden, cu Aruba ta bon prepara pa duna resistencia na cualquier contra argumento di Hulanda. El a laga sa cu a sali for di e punto di bista cu e situacion socio economico a deteriora door di ceramento di Lago y cu esaki no tin mag di tin consecuencianan pa derecho di autodeterminacion di pueblo di Aruba.

DELEGACION ARUBANO DI ACUERDO CU OTRO REFERENDUM

ORANJESTAD(AAN)— Segun Sr. Betico Croes a declara na DIARIO ayera anochi, dentro di e delegacion di Aruba tin un entendimento cu si otro referendum wordo organiza tur lo bay di acuerdo cu esaki. E referendum lo ta solamente limita pa fecha di independencia.

Manera ta conoci, pueblo a haci uso di su derecho di autodeterminacion y a escoge pa independencia y cu un fase transitorio durante Status Aparte.

Lo mira awor dependiente di desarollonan durante e fase di transicion si e fecha actual pa independencia lo ser pospini of no.

Sr. Betico Croes a laga sa cu e ta pidi e pueblo pa keda pendiente di e tratamento di e reunion historico cu ta tumando lugar awe na Hulanda.

El a splica tambe cu ta den e reunion di evaluacion, e asina yama tussenconferentie, lo por determina posponemento di e fecha di independencia. E tussen conferentie aki tin mas balor cu referendum den esaki pasobra un referendum no tin consecuencianan juridico y e no ta reconoci tampoco den constitucion hulandes y ta ser considera solamente como algo consultativo.

E unico referendum cu a yega di ser teni den reino hulandes te awor ta esun di 1977 na Aruba den cual e pueblo tabata envolvi.

EHERCITO A ENVADI HOSPITAL

SAN SALVADOR: Cuatro agente policial a ser mata y un muher a fallece di ataque di curazon ora cu militarnan di El Salvador a envadi un hospital den capital. E hospital tabata ocupa pa huelgitanan . E polisnan a ser mata ora cu soldatnan a drenta e hospital cu un comando y e muher cu tabata na punto pa duna luz a fallece diataque di curazon. Cirujanonan a ser saca for di sala di operacion na momento di ta operando un patient.

El a spera su victima y a hinke ....

HOMBER TA CUMPLI CU SU AMENAZA DI MORTO

ORANJESTAD(AAN)— Ya pa basta dia Josephita de Windt , naci na Curacao, 15 di Augustus, 1950 tabata biba cu amenaza constante di su ex esposo, di kende el a divorcia basta tempo pasa. E amenazanan tabata asina fuerte, cu e muher a dicidi di tuma precaucionnan necesario y na cas di e familiares por ejemplo, hasta lo a cambia locknan pa asina percura pa mayor seguridad.

Pero Diasabra ya tur medida di seguridad a resulta en vano, ora Frank Hart a probecha di e ocasion cu Josephita Maria de Windt a haci di uso di dje pa bay haci compras tempran na Victoria, y a propine e hincanan cu , manera aparencia ta indica, a resulta fatal.

Tabata Diasabra mainta pa mas o menos 9.08 or cu Centrale Post a wordo avisa di un caso di hincamento den vecindario di Rincon Criollo. E promer patruya cu a acudi na e sitio, a haya e dama , cu tabata sangrando for di hincanan principalmente na su pecho, drumi abao na suela. Asistencia imediato di ambulance a wordo solicita. Sinembargo, e victima no a alcanza hospital y a muri den ambulance. Na yegada na hospital a resta Dr. Wolter unicamente di constata morto oficialmente.

Un amenaza di morto a keda cumpli, na un distancia corto di e cas di familiares di e victima. Nan a nota, segun informe cu e tabata tardando y tabata hopi preocupa. Na momento cu tabata tin consternacion na e sitio, e preocupacion a bira mas grandi, pero loke a despista e promer personanan cu conoce e victima tabata, cu tabata wordo papia di un Dominicana.

Despues a resulta cu Frank Hart, naci na Curacao dia promer di October 1947, a cumpli cu su amenazanan di pone un fin na bida di Josephita de Windt, for di kende el a divorcia ocho aña pasa.

Ambos despues a bay Hulanda pa mira si e situacion por a mejora, pero na Hulanda cosnan no a bay bon y e señora a tuma e decision di bini Aruba, mientras cu e homber a bay Curacao.

Pero aparentemente pa e homber e caso no a termina, y constantemente lo el a sigui amenaza e muher, exigiendo regreso. E muher no tabata kier tende di regresa cu e homber y asina mester a biba un bida marca pa medida di seguridad. Por bisa cu casi e muher no tabata sali mas di cas pa evita problema.

Diasabramainta el a bay e refresqueria cu ta keda algun paso for di e cas. Regresando cas, den Kerkstraat, algun paso for di su destinacionnan, e muher a wordo confronta cu e homber cu a sinta den e auto V-541 spera e momento cu e dama lo a pasa na e sitio.

Ora e dama a pasa e auto, e homber a sali y bay den su direccion. E muher a cuminza core, pero a homber a persigue. Ariba e lugar di estacionamento el a alcanza e muher y cu un switchblade a propine cuatro hinca den su pecho. E muher a trata di kita e arma for di e homber, pero unicamente a logra di corta su man tambe.

homber despues a laga e muher benta abao y a aleha su mes rapidamente di e sitio. No a dura mucho pa polis, inicia buskeda di e homber. Pa mas o menos 10.25 or a drenta e informe cu e auto a wordo señala na Macuarima y cu e chofer tabata papiendo cu un persona.

El a keda deteni mes hora y investigacion a wordo continua.

Remigio Frank Hart a admiti su culpabilidad y a keda encarcela, mientras por spera cu e lo mester presenta dilanti Juez pa Asesinato Premedita.

Na e sitio di e drama tabata presente tur autoridad alto, y tambe Fiscal. E restonan di e victima a keda confisca pa autopsia.

E victima a laga tres yiu atras.

DIARIO ta extende palabranan di pesame na e familiares.

LADRON DI CARTERA CU JOYAS DETENI

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra madruga pa 4.45 or, polis a ser poni na altura di un pelea cu ta tumandó lugar den Boerhaavestraat. Ora polis a yega na e sitio nan a bin topa cu AM di 31 aña kende a gara DM di 19 aña cu lo a horta su cartera blanco cu joyas aden, cual tabata den su auto na Boton y na e mes momento tabata tin den auto otro persona.

DM lo a horta e cartera apesar cu tabata tin ocupante den e vehiculo sinta.

AM a persigui DM te na Boerhaavestraat unda a logra gara e persona aki, pero den careda aparentemente DM a percura pa e cartera a desaparece na un lugar cu pa su persona lo ta sigur.

El a laga sa cu ta RF a haci esaki y na momento cu tabata hinca RF den auto el a haya un kap chiquito na su cabez na rand di e auto, pero na clinica esaki a ser atendi.

Tanto DM como RF a keda deteni pa polis y a bin resulta cu ta DM mes a horta e cartera.

WENDY LEONG MODELO ESTRELLA 1985



ORANJESTAD(AAN)—Na Indian Rock Garden a tuma lugar diasabra anochi un show di modelonan debutante di Di Aruba Moda, durante cual anochi a ser eligi varios modelo pa varios titulo.

Srta. Wendy Leong, a keda eligi como Modelo Estrella 1985 dilanti e cantidad grandi di publico cu a yena e establecimento recreativo aki.

Tabata trata di un show bon prepara y tur esnan presente a goza di actuacion perfecto di e modelonan debutante kendenan ta cursistanan di Di Aruba Moda.

Como Miss Personalidad a keda eligi Srta. Michel Thuis y como Miss Fotogenica Srta. Maria Robinson.

E jurado cu tabata tin e tarea agradabel y tambe dificil alavez tabata consisti di Astrid Mathews, Aida Hose, Jos van Duin, y Sres. Laaars Petiers y Viool.



MAKE DAD FEEL YOUNG AND PROUD WITH A GIFT FROM:

ANTHONY SALES

SAVANETA No. 92 – TEL. 47968

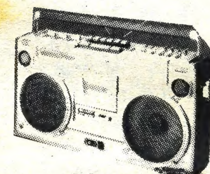
THE CHEAPEST PLACE IN SIGHT AND SOUND
UP TO 30 o/o DISCOUNT ON GIFTS FOR DAD.
HERE ARE A FEW OF OUR BIG SELECTION



Radio* Speakers* pa auto Pioneer y Panasonic
20 % OFF

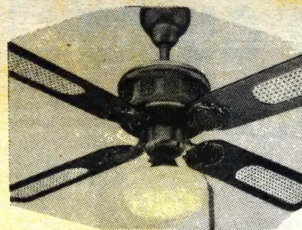


V.H.S. Video Rec.
Front Loading
one touch Rec. and more
Fls. 999,00 w/free Video Cover

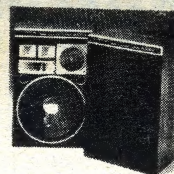


Radio Cass.
diff. marca y model
25 o/o OFF





Ceiling Fan
42" & 52" inch
Woud blade, Antique brass
Light Kit Fls. 220,50 UP



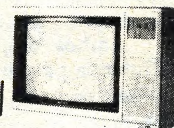
Amp* Decks* Turntables* Speakers** y tur equipo di Hi-Fi
15 y 20% OFF



Portable Typewriters
Fls. 155,00 UP



B.B.Q Grills
Diff. Model
For di FIS. **70.00**



Color T.V. 19" inch
Sony -Sharp-Panasonic
Fls.795,00 UP



Nat.-Panasonic Casr Stereo
Auto rev/metal tape
1 pair Speakers 200w
Fls.280,00 ONLY



ALSO BIG SAVINGS ON:
Camera's - Walkman - Calculators - Penset - Headphone - Binoculars - Clock-Radio's - Attache Case - Telephone - Video Games and Much More.

COME IN, SAVE AND MAKE DAD THE HAPPIEST GUY ON EARTH.

ROCRO TOUR & TRAVEL

CARACAS

12 pa 19 di Juli y 19 pa 26 di Juli '85

Pasashi Aruba/Caracas/Aruba
Impuesto di salida Aruba
Transporte Airp./Hotel/Airp.
Estadia Hotel Res. Libertador

Tour Coloña Tovar cu Lunch
City Tour Historico
Tour: Fabr. Arte Murano, Los Proceres, Hipordromo etc.

Senc:	Dobb.	Trip.	Guadr.	Quint.	Mucha
515,-	410,-	395,-	385,-	370,-	195,-

Pa reservacion:
Yama Tel: 21433
8:00 A.M. pa 6:00 P.M.

Oportunidad di Bishita
ISNOTU (un anochi)
Prijs Fls. 25,- p/p

Nos Tin Tambe Pakete Sin Tour (Puntra pa Prijs)

F.T.A. KIER SA KIKO TIN DI SCONDE

ORANJESTAD(AAN)— For di october 31 di october cu Lago a anuncia su' ceramento, por a ripara cu un grupo masha selecta a viaja pa Venezuela, Coral Gables y distinto caminda ariba custia di pueblo pa trata na tene Lago habri, mientras cu tur hende ta convenci cu gobernantenan mester ta na altura cu ciere di Lago ta inevitable.

Esaki ta locual presidente di FTA, Sr. Anselmo Pontilius a laga sa ayera y agregando cu ultimo 7 lunanan tabata tin posibel negociacionnan, y por a tende di grupo Arabe, gruponan Hulandes, personanan for di Belgica y otronan cu a bin pasa bon ariba custia di pueblo y ningun dia pueblo di Aruba a haya informacion kico esnan cu a bin negocia a haya.

"Bao di ningun circumstancia sindicatonan a ser envolvi pa haya informacion nan kico verdaderamente lo ta pasando den negociacionnan pa loque ta ciere di Lago", el a bisa.

Segun presidente di FTA despues di a busca informacionnan den exterior como na Aruba, FTA a ripara cu gobernantenan di Aruba tin un kring totalmente cera ariba esaki.

"Januari, februari a yega y ta mes desarollo a tende, esta cu tin gruponan di experto cu a bin haci investigacion encuanto dañonan ecologico haci na suelo di Aruba, pa asina cobra Lago cierto cantidad di placa na daño, pero te awe no a tende di rapportnan cu mester a ser traha y mucho menos di e informacionnan cu Pueblo tin derecho ariba dje.

Ta tende cu Consehero General y diputado ta negociando cu Lago y practicamente no ta tende nada di ehecutivonan di Lago di e negociacionnan.

El a mustra con na diferente ocasion diputado v.d Kuyp a menciona di e diferente gruponan cu tin na caminda y cu e posibilidad ta cu e compania lo por habri.

Dia 26 di april ultimo den un entrevista Diputado v.d. Kuyp a declara cu dia 31 di mei ta deadline pa e compania hulandes cu ta interesa den LAgo, y esaki a trece bastante pregunta desde cu e diputado no kier menciona nomber di e compania of companianan cu ta negocia.

FTA ta puntra ta kico tin di sconde y si ta como tapa ta usa negociacionnan pa tapa errornan.

TOYOTA
NO 1
Den Venta
Den Parts
Den Servicio
Y
Den Calidad
Oferta Especial
Den temponan dificil," Un tin cu yuda otro:
Den luna di Juni y Juli, Garage Cordia Aruba N.V. ta ofrece tur cumprador di un auto nobo cu ta den stock pago di 1/3 parti di e interes ariba financiamento. Es decir cu si bo ta paga den 24 luna bo ta paga 12% di interes so y si ta den 12 luna bo ta paga 6% so.
3% of 6%
Deduccion di Interes
GARAGE CORDIA ARUBA N.V.
L. G. Smith Blvd. 114
Aruba, Neth. Antilles

TELEARUBA

DIALUNA 3 juni
6.00 Littest Hobo
6.30 Countdown
6.45 Colorina
7.30 Hrnde no ta biba di Pan so
7.45 Gobernacion
8.00 Telenoticias
8.30 A.R.S.C.A. Teleton live in studio of TeleAruba
12.00 Sign Off

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

Reclamo y Informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

DIASABRA
TACHIRA 94276-59973-02068
ORIENTE 42957-79848-60079
DIADOMINGO
SantoDgo. 00284-17242-13628
ORIENTE
40828-51330-48413

A.R.S.C.A. TELETON '85

BAN YUDA NOS PUEBLO DEN NECESIDAD
DIALUNA 3 DI JUNI
VIA DI TELE ARUBA
8.30 - 12'or ANOCHI.

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:.................................

ADRES: ....

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA:

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: 1 JUNI

PROME PREMIO:
fl. 100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
fl. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
fl.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN

E POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA SORPRESA VIDEO DEN HONDURASTRAAT PROME CU 8'or DI ANOCHI.

HOROSCOPO

PRESENTA PA:

CASA NENA
TEL: 45344
SET DI WEYA Aluminium / 10 pida FLS.30,-
Vendemos mas Barato,porque somos fabricantes !

ARIES(21 maart-20 april)
No preocupa cu trabao di cas hopi,bo salud mester bin prome cu tur cos.Si bo ta soltero(a) keda bo so na cas awe y no sali.

TAURUS(21 april-20 mei)
Un hende cu bo no a mira hopi tempo por yamabo Bo ta bai tende cosnan cu nunca bo a kere di tende No bira nervioso pa loke bo a tende.

GEMINI(21 mei-20 juni)
Bo tin beis awe masha fastioso mes y bo ta gusta papia skerpi cu hende y por nada bo ta rabia.

CANCER(21 juni-22 juli)
Si ta posibel duna un fiesta.Un hende lo yuda bo den tur cos.Mayan no laga un tentacion pa haci algo domina bo.

LEO(23 juli-22 augustus)
Bo ta gusta hari por nada,awe un paar di amigo ta haci un joke cu bo ,te cu bo no ta bai sinti gana di hari pa nada mas.

VIRGO(23 augustus-22 september)
Mayan lo bo hanja un oferta pa trabao,e oferta ta mustra fabuloso.Tempo lo bai demostra su aspec tonan menos favorabel.

LIBRA(23 september-22 october)
Un hende mas grandi por ta bruto.Harie.No expone bo mes na su falta di cortesia mas.Anochi lesa un bon buki.

SCORPIO(23 october-22 november)
Bo ta medita ariba pasado y bo ta desea di mira un amigo bieuw.Tin e chens cu na su debido tempo esey lo sosode.

SAGITARIO(23 november-21 december)
Bo ta pensa riba algo pret cu a pasa ayera,e dia di awe lo bo bai pase den hendenan di bon humor.

CAPRICORNIO(22 december-19 januari)
Bo ta ribici un regalo cu lo cai hopi na bo gusto. E ta algo cu bo tawata desea hopi dia caba.

AQUARIO(20 januari-18 februari)
Tur cos ta bon na cas,bo mayornan ta felis. Abo mes no ta sinti bo mucho bon,door di un pleito cu bo tawata tin cu bo ser stima.No worry tur cos lo drecha.

PISCIS(19 februari-20 maart)
E dia di awe no ta bon pa haci comprasnan costoso Bo mester ta contento di loke bu tin,bo no mester ta egoista.

RESULTADO SUERTE DI PUEBLO

1o. PREMIO	9280
2o. PREMIO	6548
3o. PREMIO	7283

DEPORTE

NEVADA A PONE COCA COLA NA ORDO... Johnny Hassel a impone respet

ORANJESTAD(AAN)— E equipo di Coca Cola lo a kere cu ayera nan lo tabata tin otro wega mas pa anota ariba nan lista di victoria, pero a bin topa cu un Nevada cu a impone ordo y cu un lanzador cu a exigi respet di bateadornan di Coca Cola.

Den e partido di ayera Johnny Hassell a bay henter e ruta pa sali tambe como pitcher ganador, despues cu den inning extra Nevada a bin anota 3 careda pa gana Coca Cola 4-1.

Coca Cola a bay ariba cu un careda den tercer-inning, pero Nevada den sexto inning a empata e partido. Jozef Koc a lanza pa Coca Cola te di 9 inning cu el a ser releva pa Nildo Wever, kende a bin resulta e pitcher perdedor.

Den decimo inning NEvada a logra anota su su careda di bay ariba, pero esaki no a resulta suficiente pa e cigarilleronan, pasobra cu base yen, Adonis Kemp a ricibi base por bola di manera cu a haya otro carda forza, y seguidamente Carlos Richardson tambe a haya base por bolas, di manera cu Philips a anota e di 4 careda pa Nevada.

Den decimo inning, Nevada a manda un total di 9 bateador na plato logrando 3 careda ariba 2 hit y den cual inning Coca Cola a comete su unico error di we-

Sigui lesa pagina 8

DEFENCE FORCE Y GALERIA A GANA DEN VOLLEYBALL

ORANJESTAD(AAN)— Defence Force a gana Brazil den categoria B classe di volleyball cu score di 2-1.

E prome set a ser gana cu score di 15-11 pero Brazil a recupera despues di e set aki pa bin gana e segundo set 15-9 empatando e wega.

Den tercer set, Defence Force a sali decidido pa gana y e damanan di Brazil no a haya oportunidad pa desarolla nan wega suficiente pa por a acumula mas punto.

Defence force a bin gana e tercer set cu score di 15-8.

E caballeronan di Galeria Moderna tampoco tabata tin e mucho facil pa gana Dakota Art Photo, apesar di a gana e prome dos setnan facil cu score di 15-5 y 15-6.

Den tercer set, Art Photo a hunga fuerte pa por a gana e set aki 17-15 forsando otro wega.

Art Photo a lucha duro den di cuatro set tambe pa trata na empata e wega, pero finalmente tabata Galeria cu a anota e dos puntonan necesario pa bin gana e set y e wega cu score di 16-14.

Nedlloyd "-THE CARIBBEAN SPECIALIST"

NOW SERVING THE **FAR EAST/JAPAN ARUBA TRADE**
WITH LARGER MULTI-PURPOSE VESSELS.
WHETHER YOUR SHIPMENTS CONCERN PIPES, HEAVY EQUIPMENT, STEEL PLATES, FULL CONTAINER LOADS (FCL), BREAKBULK, OR LESS CONTAINER LOADS (LCL)

"JUST NAME IT WE SHIP IT"

FAR EAST/PANAMA/ CARIBBEAN SERVICE RENAMED "CARIBEX"

	SINGAPORE	HONG KONG	KEELUNG (22)	BUSAN	KOBE	NAGOYA	YOKOHAMA (01)	CRISTOBAL	KINGSTON	ST. DOMINGO	SAN JUAN	WILLEMSTAD
NEDLLOYD SANTOS/1	12/5	18/5	20/5	23/5	27/5	29/5	01/6	21/6	24/6	27/6	28/6	30/6
NEDLLOYD SINGAPORE/1	12/6	18/6	20/6	23/6	27/6	29/6	01/7	21/7	24/7	27/7	28/7	30/7
NEDLLOYD SEOUL/1	12/7	18/7	20/7	23/7	27/7	29/7	01/8	21/8	24/8	27/8	28/8	30/8
NEDLLOYD SAN JUAN/1	12/8	18/8	20/8	23/8	27/8	29/8	01/9	21/9	24/9	27/9	27/9	30/9
NEDLLOYD SANTOS/2	15/9	20/9	22/9	24/9	27/9	29/9	1/10	21/10	24/10	27/10	27/10	30/10

IN CURACAO:
KROONVLAG (CURACAO) N.V.
CHUMACEIROKADE 3 P.O. BOX 231
Cables : KROONVLAG CURACAO
Telex : 3313 KVLAG NA
Telephone : 615544 (4 lines)
612119-612956 Marketing
615105-615106 Operations

THENCE : Bridgetown, Barbados and Port of Spain Trinidad
NOTE : Now also serving the Trade **direct from Busan, Korea**
P.S. : Cargo destination **Aruba** in Curacao accepted with t/s

For information and rates call: NEDLLOYD'S GENERAL AGENTS:

IN ARUBA:
KROONVLAG (ARUBA) N.V.
P.O. BOX 36
Cables : KROONVLAG ORANJESTAD ARUBA
Telex : 5038 selma na
Phone : 23888

REUNION EXTRAORDINARIO DI AVB

ORANJESTAD(AAN)— Dia 5 di Juli lo tuma lugar un reunion general extra ordinario di AVB pa 7.30 or di anochi den sala di reunion di Wilhelmina Stadion.

E agenda ta consisti di cinco punto, y ta inclui participacion di directiva, eleccion di dos miembro pa directiva y turno libre.

Dos miembro esta Croes y Alfonso Jimenez a pidi na retiro dia 5 y 11 di Mei for di directiva di AVB.

Segun articulo 13 alinea 6 di Reglamento Interno di AVB por lo menos tres organisacion miembro o directiva di AVB por postula dos siman promer cu reunion general, candidatos pa directiva di AVB y esaki mester ta acompaña pa un declaracion por escrito di e candidato cu e ta acepta un puesto den directiva si e wordo eligi.

Postulacion di candidatos pa directiva, mester ta den poder di directiva di AVB no mas tarda cu dia 21 di Juni 1985.

Cada organisacion miembro ta obliga di delega dos miembro mayor di edad, cu derecho di voto na e reunion general.

E representantenan ta ta obliga di presencia e reunion te na final.

Tambe nan mester ta den poder di un declaracion por escrito, firma pa dos persona miembro di directiva di nan organisacion cu ta autoriza pa actua den nomber di nan organisacion y alavez ta menciona cual di nan dos lo dirigi palabra. E declaracion aki no por ta firma pa representantenan mes y mester entrega esaki na directiva di AVB promer cu apertura di e reunion general.

Directiva di AVB a pidi pa pone bon atencion ariba articulo 17 di Reglamento interno di AVB.

Si acaso pa 7.30 or di anochi no tin quorum, e reunion ta sigui pa 8 or di e mes anochi.

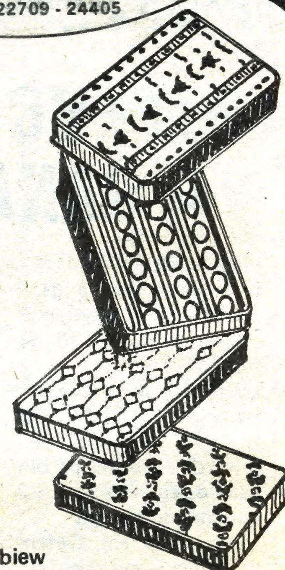
Sleep Comfort
MATTRESS & FOAM CO.
Sabana Blanco 34-A
Telefoon: 22709 - 24405

COLCHON ORTHOPEDICO

COLCHON SEMI-ORTHOPEDICO

COLCHON DI TUR TIPO Y TAMAÑO

COLCHON DI MIHOR CALIDAD y PRIJS NA ARUBA



* Nos ta fura bo matras biew den menos di 8 ora;
* Nos prijs ta economico, solamente f.70,- (1 persona) y f.80,- (2 persona);
* Nos servicio ta rapido y trabao garantizá.

NO HIT NO RUN LANZA PA JOHN TROMP

ORANJESTAD(AAN)—Den Little League diasabra John Tromp di Nutricia a lanza un no hit no run contra Toyota..

E wega a termina 10-0 cu Nutricia conectando un total di 5 hit. Gregory Zievinger a bati di 1-1 pa Nutricia den e wega aki.

Pitcher perdedor tabata Alwin Russell cu a ser releva den segundo inning caba pa Revelino Giel.

Den e encuentro aki tabata tin 3 error cualnan Pif Paf a titula campeon ganando di Rockets den su division pa default. Rockets no a presenta cu suficiente hungador.

FRIESCHE VLAG A LAGA ABN DEN TERENO

ORANJESTAD(AAN)—Den e campeonato di little league diasabra, Friescha Vlag den 11 inning a logra gana di ABN, lagando e banqueronan den tereno . E wega a termina cu score di 7-6 cu Olindo Kock como pitcher ganador y Erwin Dijkhoff e perdedor.

ABN den e encuentro tabata tin 13 hit conecta y Friesche Vlag 10, y di e 10 errornan 6 tabata di e ganadornan.

Elwin Chundro a bati di 6-4 pa ABN y pa Friesch Vlag, Clifford Bislick a bati di 5-3, Silvester Bislick 6-2 y Jose Lacle 6-2.

NEVADA A PONE...

Cont. di pagina 7

ga tambe, cual a resulta nan fatal.

Johnny Hassell mester ta agradecido na cu cuadro y outfieldernan cu el a gana, ya cu den sexto y septimo inning tabata doubleplaynan cu a salba e inning pe.

Adonis Kemp cu 1-1 tabata mihor bateador pa Nevada y pa Coca Cola, Jesse Beukeboom y Leonardo Geerman cu 4-2.

HAPPY FATHERS DAY
FELIZ DIA DI TATA
DESCUENTO ESPECIAL pa DIA DI TATA

SAADE STORE

T.V. 19" REM CONTR				F. 750.00
T.V. 13" REM CONTR				F. 625.00
T.V. 13" NORMAL				F. 525.00
STAND-FANS 16"				F. 75.00
ROCKER/STOEL DI ZOJA				F. 95.00
SET SALA	ANTES	F. 4950.00	AWOR:	F.2475.00
SET SALA CHROME	„	F. 2095.00	„	F.1500.00
SET COMEDOR CHROME	„	F. 1795.00	„	F.1500.00
SET KAMBER PALO	„	F. 6250.00	„	F.5300.00
SET COMEDOR PALO	„	F. 5350.00	„	F.4350.00
P.V.C. PORCHSET	„	F. 1585.00	„	F.1345.00
P.V.C. PORCHSET	„	F. 1125.00	„	F. 955.00
LOUNGE CHAIR	F. 225.00		F. 280.00	F. 350.00

LAMPI REBAJA CU 70 PORCIENTO DESCUENTO
Y TUR DEMAS MERCANCIAS REBAJA CU
15 y 20 porciento DESCUENTO
PESEY BISHITA "SAADE STORE" Y HACI PAPA CONTENTO Y FELIZ CU UN REGALO CUMPRA NA "SAADE STORE"

NA SAADE STORE
L.G.Smith Blvd. 116, Tel: 23800 - 22189.
"PA UN Y TUR"

LUCHA LIBRE A DECEPCIONA

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra anochi den e Arena di Boxeo di Concorde Hotel, tabata tin un programa di lucha libre, cu francamente a duna tur hende un cara abao.

Tabata tin algun peleanan programa cu nombernan grandi pa lucha contra otro pero a resulta cu nan no a bini Aruba.

Pa cuminza no tabata trata di peleanan manera cos ta acostumbra di mira na television, pero mas bien por a bisa cu tabata tin un show.

Apesar di esaki, e publico mester a paga un suma barbaro pa sinta mira dos ora di lucha libre.

Den e promer pelea cu a wordo presenta, e enanonan Lottle Tokyo y Cowboy Lang a enfrenta otro pa termina den empate.

E dos luchadornan a duna un bon presentacion y a publico a hari y keda hari.

E segundo pelea tabata entre Tiger Conway y Mike Golden. E show tabata visto, y esnan cu tabata cerca di ring por a mira cu e dos luchadornan realmente no tabata dal otro duro. E pelea a wordo gana sin duda pa Tiger Conway comoquiera cu Mile Golden a keda descalifica.

E tercer pelea entre Tommy Wright y Dale Veasy a termina den empate.

E ultimo pelea di main match pa e titulo heavy weight cy mester a bay entre Hector Guerrero y Wild Bill Irwin no por a tuma lugar comoquiera cu Irwin no a bini Aruba. Guerrero mester a enfrenta Jesse Bulldog Barr mihor conoci como Chicken.

Tur hende a spera atrobe di mira un pelea agresivo, pero a resulta cu aki tambe tabata trata di show cu a termina un poco dramatico, ora Hector Guerrero, a dal su cabez den un tubo.

Guerrero a wordo saca for di ring pa Jesse, cu despues a sali for di e ring den e skina pa Noord. Na momento cu nan dos tabata trata di gara otro pafor di ring, Guerrero a dal su cabez pues, hayando un corta ariba su wowo cu a sangra basta y a tapa su cara.

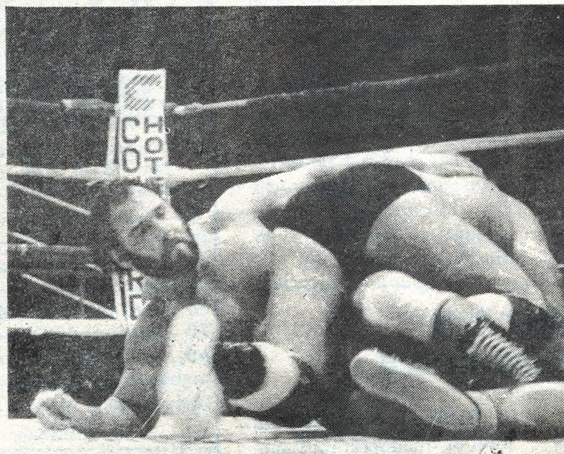
Despues cu nan a bolbe subi ring, Guerrero a bin haya Hessy den un grape, benta na lona pa gana e pelea, reteniendo e titulo.

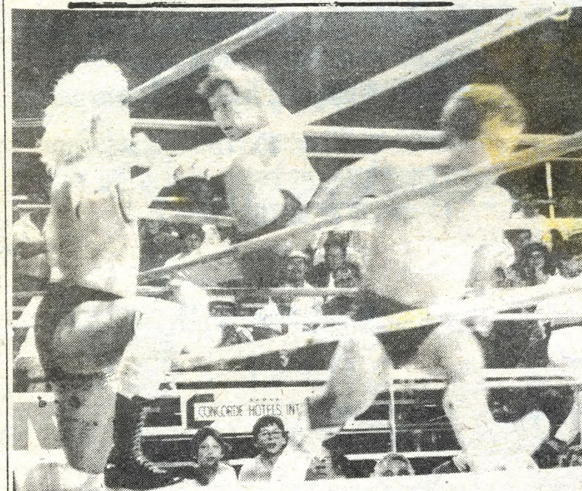
E pelea pa determina kende mester a bay cu e 15 mil Dollar y cu tabata programa entre Wahoo Mc Daniel y Jesse Bulldog, no a tuma lugar comoquiera cu tampoco Wahoo a bini Aruba. A pone tur e luchadornan di e anochi forma pareha pa mira kende lo tabata ultimo den ring. A resulta cu e pelea final mester a bay entre Cowboy Lang y Tiger Conway, cu a reparti e 15 mil Dollar.

Generalmente por bisa cu ta wordo spera cu e fanaticonan, promer cu wega lo wordo poni na altura di loke nan por spera promer cu nan paga.

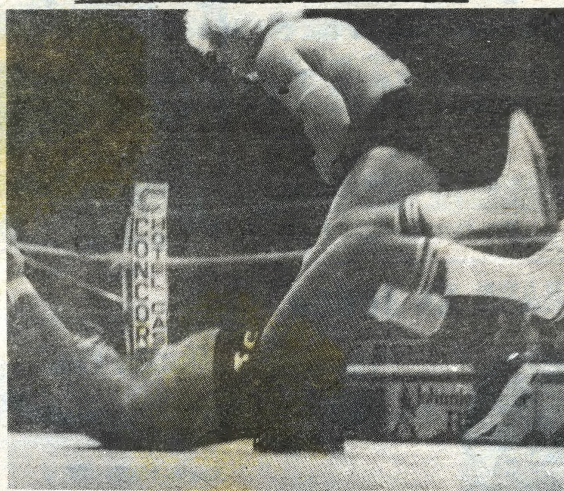


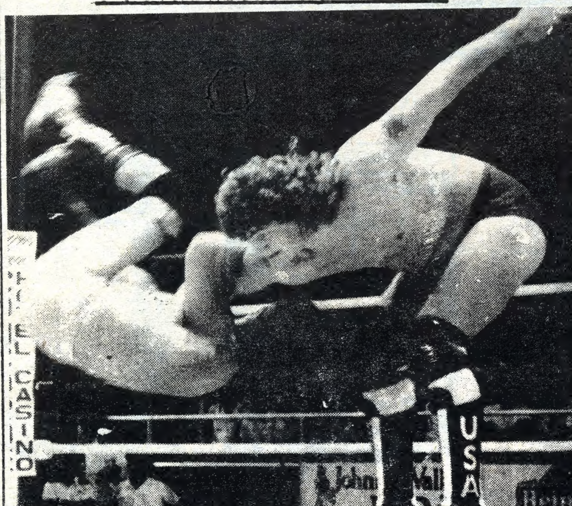
Un momento di accion: Little Tokyo benta abao mientras Cowboy Lange ta tene wanta....


Pelea entre Tommy Wright y Dale Veasy cu ta den gara...

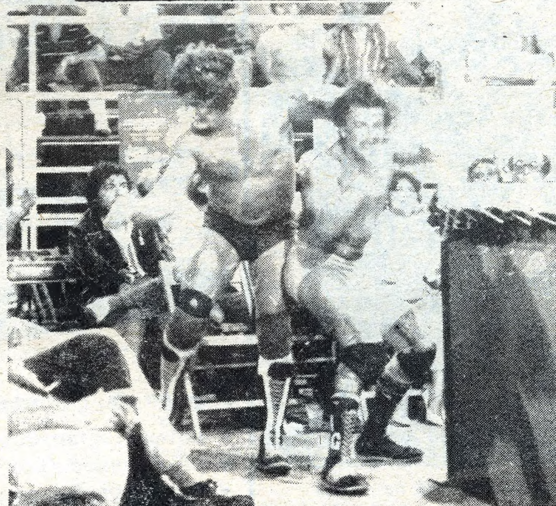


E pelea entre e pareha Mike Golden y Little Tokyo ya Tiger Conway y Cowboy Lang. Little Tokyo ta dal su propio pareha un schop den cara..


Pelea entre Tiger Conway y Mike Golden ; Golden cla pa cay ariba Conway...



Pelea entre Hector Guerrero y Jesse Bulldog Barr, cu a termina dramatico, ora Guerrero a dal su cabez. Aki Jesse ta bentando Guerrero na lona...


Guerrero y Jesse ta pafor di ring y Jesse ta a punto di dal su cara contra tubo....

INTRODUCCION DI CARNET DI AVB

ORANJESTAD(AAN)— Den su boletin oficial number 1 dia 25 di Februari di e aña aki, directiva di AVB pa promer bez a publica introduccion di carnet pa dia 1 di Juni 1985 y despues den su boletin oficial no 4 di dia 18 di April y no 5 di dia 19 di Mei a recorda tur su miembronan ariba esaki.

Awor AVB a informa su miembronan, cu p motibo cu mayoria di e miembronan ainda no a cumpli cu e peticion, a wordo dicidi di hala e fecha di 1 di Juni 1985 pa 1 di Juli 1985.

Directiva di AVB a suplica tur club pa entrega passfotonan di nan miembronan y un prueba cu nan ta inscribi na Bevolking di cada hungador promer cu dia 15 di Juni.

Directiva di AVB no por a garantiza ningun club cu nan carnetnan lo keda cla pa dia 1 di Julí si e fotonan y e pruebanan di inscripcion wordo entrega despues di dia 15 di Juni.

CAMBIO DEN CALENDARIO DI AVB

ORANJESTAD(AAN)— Den e calendario di wega di AVB a surgi un cambio en conexion cu e wega di Estrellas entre seleccionnan di pariba y pabao dia 16 di Juni.

E cambionan ta encera cu den Division Promer Diahuebs dia 6 di Juni pa 8 or di anochi tin e encentro entre Nacional y Britannia ariba tereno di RCA.

Diahuebs dia 13 di Juni pa 8 or di anochi, La Fama ta enfrenta Britannis na Lago Sport Park.

Den Division Dos Diasabra 8 di Juni pa 4 or di atardi La Fama II lo enfrenta Arsenal na Noord Sport Centrum y Diasabra 15 di Juni Arsenal lo enfrenta Deportivo Independiente tambe na Noord Sport Centrum.

ALEX BLANCHARD NA ARUBA



ORANJESTAD(AAN)—Actualmente ta na Aruba e campeon Europeo di boxeo peso semi pisa, Alex Blanchard. E ta hospeda na Manchebo Beach Hotel y tin pensa di tene su siguiente pelea na

Sigui lesa pagina 16

TA BENDE

TA BENDE
Pick - Up Toyota Hi-Lux 4 wheel drive, full blanco aña 1983. Pa informacion Erasmusstraat 3 Tel: 22108

TA BENDE
Varios Airco 10.000 btu National 450,--Varios TV Sanyo y G.E. 425 y 450,- Tur ta worde controla padilanti. Proff Lorentzstr. No. 13, tel. 276 16

Ta bestel directamente for di fabrica:-Toa (380-se) 3 way sound Speaker, 36- watts-Yamaha electrico grand Piano cp7ob/cp 80.-Yamaha dx-7, fm digital synthesizer, programmable touch sensitive. Interesadonan por yama tel. 23053

TA HUUR

TA HUUR
UN CAS
FULL MUEBLA
3 camber
Adres N.C.C.
Tel. 47093

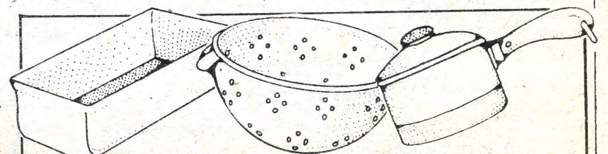
TROMP CEMENT PRODUCTION
Conoci pa calidad den Blokki di cement, ta ofrece awor:
Blokki 4" masief a f.1,--
Blokki 6" masief a f.1,50
ENTREGA
Traha machinal cu e mundialmente conoci Columbia Machine. Tel: 24594.
TANKI LEENDERT 203 - A



ICE CREAM
YOUTH TENNIS CAMP
Cuminzando for di 8 te dia 20 di juli. Ariba cancha nan di Holiday Inn. Pa inf Humphrey Hosé
tel: 25148 /23600
Eddy Ras:
tel: 25806 /24347

PATRONCHI
a caba di yega
un surtido nobo
di patronchi
"SIMPLICITY"
di ultimo moda.



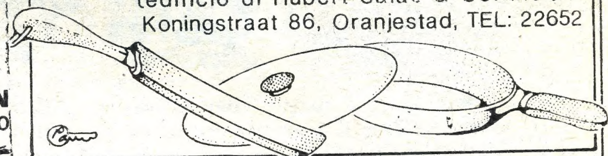


Cambiando 40 punto di Blue Band y un suma chiquito bo ta haya un bunita set di wea cu planchi den diferente diseño y diferente uso.

Tambe cu 20 punto di Blue Band y un suma chiquito bo por haya un fluitketel cu e mesun diseño di e weanan.

9.00 a.m. - 11.00 a.m.
2.00 p.m. - 4.00 p.m.

CAMBIA BO PUNTANAN AWE NA
SAWIN N.V.
(edificio di Hubert Salas & Co. Inc.)
Koningstraat 86, Oranjestad, TEL: 22652



PA ULTIMO VIDEO FILMS
TV – VIDEO REPAIR



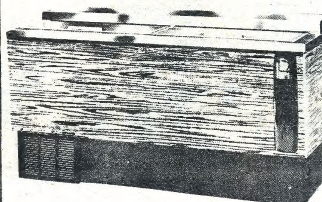
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastr. 115
TEL: 27733

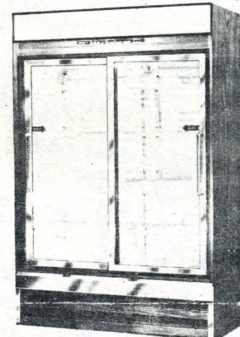


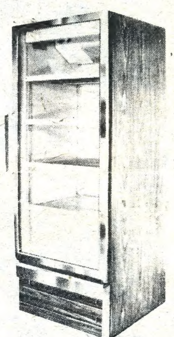


Bo tin gana di bay
Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

BEVERAGE-AIR
HAGEMEYER
Fergusonstraat 114







DEEP WELL COOLERS
- Lift-out refrigeration system
- Easy removable lids
- Foamed-in-place polyurethane insulation
- Woodgrain vinyl finish
- Utility top shelf

UPRIGHT GLASS DOOR COOLERS

AMSTEL ATOM BOYS Y CENTRO DI BARIO NOORD CU OTRO VICTORIA

ORANJESTAD(AAN)— Den Sporthall ayera, e muchanan di Centro di Bario Noord a gana cu facilidad di Albo den dos set sigui cu scorenan di 15-11 y 15-2.

Amstel Atom Boys tambe a gana facil di Centro di Bario Tanki Leendert, apesar cu e muchanan di Tanki Leendert a gana e prome set 15-12.

Amstel a gana e segundo set 16-14 y e tercer set cu score di 15-2.

Diamars anochi den Sporthall, Savaneta Six Stars Banco Caribe den damas B classe ta hunga e prome wega contra Aruba Transport y despues den A classe Brazil Coca Cola lo enfrenta Penha Strikers.

SONY®

FROM HAGEMEYER TO DAD •

Sony Betamax



Video cassette recorder
wireless remote control

995,-

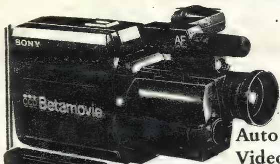
WALKMAN



walkman cassette W M 20

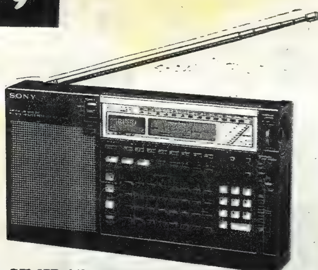
179,-

Betamovie



Auto Focus
Video wirless
portable camera

2195,-



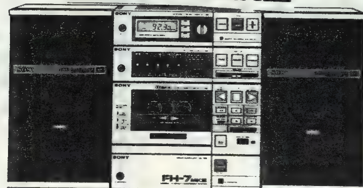
SIMILAR MODEL
ICF 7600-a Fls 195,-
ICF 7600-d Fls 395,-

Sony Trinitron

19 inch color TV goes for

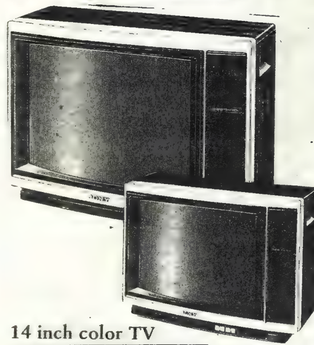
1235,-

FH-7 MKIII



280 watt music power
3 way speaker system
equalizer

895,-



14 inch color TV

695,-

Video Tapes
L 500 Fls 16,-
L 750 Fls 23,-

Color TV 14 inch remote control Fls 745,-
Color TV 20 inch remote control Fls 1345,-

ALSO AVAILABLE

SONY®

Clock radio Fls 95,-
5 band radio Fls 75,-
C H F 90 min cassette Fls 1.95

Profeel TV & Tuner & rack

2495,-



Notas Literarias

por: Maruja Forero Manrique

DETALLES

Nosotros lo humanos somos amantes de los detalles, si estos son positivos, aunque algunos no lo quieran reconocer y digan que los tiene sin cuidado. Mentira! Los detalles son lindos y uno pequeño puede ser el comienzo de algo muy grande y hermoso como es el amor y la amistad.

El la relacion padres-hijos, maestro alumno, marido-mujer-amiga-amigo, etc. es hermoso que existan y son tan importantes....

No me niegue amigo que Ud. se siente muy bien cuando su esposa, madre o amiga le dicen que luce increible y que este muy orgullosa de Udsted y viceversa. El esposo que dice a su mujer "que bien luces con tu nuevo corte de pelo, que lindo te convina ese traje con el color de tu piel" No es hermoso? Y....no fueron mas que unas palabras. Pero que dichas a tiempo, valen mucho. Que no sean lisonjas, que sean caricias doradas, pero sinceras.

Estimular un trabajo bien hecho, armoniza las relaciones patrono-obrero, felicitar a alguien que hace tiempo no vemos y qye luce el haber perdido unos kilos sabiendo el sacrificio que ello le ha costado, es lindo. No sentir dolor en decirle a una persona lo bien que luce. Lo bien que hablo, el buen trabajo que realizo, etc. Amigos, no caigan en el pecado de decir las cosas buenas de alguien cuando ya esta muerto. De enviarle flores a su entierro sin haberle enviado jamas en vida cuando las podia ver y olfatear y en una palabra disfrutar. Mi opinion a este respecto es muy simple que no se si la compartan mis amigos, pero ahi va. Despues de mi muerte no deseo flores. El precio de ellas puede ser donado a cualquier institucion benefica pues sera preferible un pan en la boca de un necesitado que una flor que marchita por el sol.

En cuanto a las palabras que nos estimulan y nos animan, les contare una de mis anecdotas a este respecto, un buen dia me encontre de pronto con una señora que al mirarme me dijo:Ay como se te daño la piel, despues de tenerla tan linda recien que llegaste a la isla. Saben? No recuerdo que esa dama me hubiera dicho nunca que tenia mi piel bonita mucho menos linda y ahora que se daño pues....Bueno asi paso. Saquen sus propias conclusiones.

Con esta charla, con anecdota y todo aspiro a poner un pequeñisimo granito de arena en las relacionas humanas que harian un poquito mas grato la vida. No lisonjas, sino honor al merito, en palabras sinceras, no nos cuestan nada, y si muy probablemente, generen otras muy agradables como por ejemplo, eres muy gentil, gracias es amabilidad tuya, y eso es bueno, no creen?

Bueno amigos, a poner a funcionar esos detalles (en palabras, porque los hay muchos en hechos y con pequeñas cosas que no representan valor comercial pero que son valiosisimos, que los van a ayudar a ser mas felices. Adelante. Mis amables y gentiles amigos. Felicidades. Maru.

INTERNACIONAL

INDIA Y SRI LANKA A DISCUTI SITUACION DI TAMILS

SRI LANKA—E dirigentenan di India y Sri Lanka a discuti e situacion di Tamils.

Durante e promer vuelta di e conversacionnan entre e dos dirigentenan enfasis a wordo poni ariba aspectonan di seguridad di e crisi na Sri Lanka, segun informacion di ayera.

Ademas lo a papia tambe durante e conversacion di 50 minuut, di aspectonan politico. Despues e conversacionnan a wordo asisti pa e Ministro di Defensa di India, Narasimha Rao y e Ministro di Seguridad di Sri Lanka.

Gandhi y Jayewardene despues hunto a bay Bangladesh pa expresa nan pesame na Presidente Ershad y e pueblo di e pais cu a wordo azota pa un ciclon recienemente. A wordo spera cu durante e vuelo e dos lidernan di gobierno a haci uso pa continua nan conversacionnan. Tambe tin posibilidad di continuacion di e conversacionnan, despues cu nan regresa India.

Mientrastanto e dos otro representantenan di Gobierno a continua nan conversacionnan separadamente, y hasta lo a wordo papia di ponemento di un fin na e violencianan entre e guerilleronan di Tamil cu ta exigi separacion y e tropanan di seguridad.

Funcionarionan di e dos paisnan tambe lo kier papia di un plan cu a owrdo presenta pa Jayewardene pa yega na un Consejo Internacional pa Combati Terorismo. E proposicion ta pa haya informe encuanto terorismo.

Ya el a wordo presenta na Presidente Reagan y Promer Ministro Thatcher di Gran Bretania.

Gobierno di Colombo a anuncia Diadomingo cu durante encuentronan violento Diahuebs alrededor di 20 persona a perde nan bida. Pero ta tene cuenta cu Diavierna otro 50 persona a bira victima di violencia.

OESO TA SPERA MENOS CRECIMENTO ECONOMIA PA SUECIA

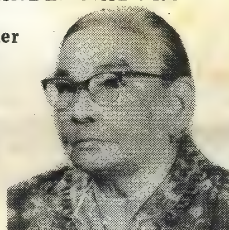
PARIS —E crecimento di economia na Suecia, cu ta depende grandemente di exportacion, e aña aki lo baha poco poco. E mes tendencia aki ta wordo spera pa 1986, como consesecuencia di e retrazo den crecimento economico na otro paisnan Occidental. Esaki segun e organisacion pa Cooperacion y Desaroyo Economico, Oeso, den su relato anual encuanto economia Sueco.

E crecimento economico segun Oeso lo wordo manteni pa e demanda local, cu lo wordo alimenta pa e nivel alto di inversionnan den industria procesador y aumentonan modera di entrada.

E crecimento di mercadonan di exportacion di Suecia na 1985 y 1986 lo ta unicamente seis porciento contra nuebe porciento di aña pasa. Oeso ta tene cuenta cu un crecimento den importacion, cu lo conduci na e hecho cu e cuenta coriente di e balanza di pago di Suecia e aña aki y otro aña lo conoce cifranan cora atrobe.

Inflacion, segun e relato, lo baha pero no tan fuerte manera Gobierno ta pensa. Esaki lo afecta e posicion di competencia di Suecia.

A fallece cristianamente:
SRA. FREDERICA HERNANDEZ MADURO



Na nomber di su esposo:
Lindoro Hernandez-Solognier
Su yiunan, rumannan, cuñanan, primonan, nieto y bisanietonan.
demas familianan, ta invita un y tur, bisiñanan amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna (AWE) 3 di juni saliendo for di Club San Martino, pa misa Immaculada Concepcion, y despues pa santana catolico na Santa Cruz, pa 4.30 atardi.
For di 2 or e restonan mortal lo ta den club San Martino na Sta. Cruz. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Agencia Funeraria del pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di e fallecida.

Bo kier aumenta bo entrada ? SI-□ NO-□
Bo kier un trabao garantiza ? SI-□ NO-□
Bo kier cuminsa bo propio negoshi ? SI-□ NO-□

Inscribi pa e curso basico di venta di:

POTENTIAL UNLIMITED

A peticion nos ta cuminsa otro Curso

"Fundamentalnan di Ventas"

Fecha di inicio	: Juni 12,1985
Duracion	: 6 siman (Tur diarazon 7 pm - 9pm)
Idioma	: Papiamento
Ken por participa	: tur interesado
Entrega di certificado	: Juli 31, 1985

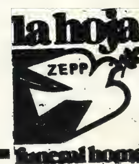
Despues di curso tin oportunidad di trabao den ventas part-time of full-time na varios companianan

Pa inscripcion :Yama 31459

ORACION A LA VIRGEN PURISIMA

Oh Virgen Purisima,llena de bondad y comprension,vos que sois la mejor intercesora ante la Divina Providencia,te ruego por medio de esta oracion me ayudes a solucionar mi problema.Acordas oh piadodisima Virgen Maria que jamas se ha oido decir que ninguno de cuantos se han acogido bajo vuestro amparo,han implorado vuestra aisitencia y dirigido sus suplicas,haya sido abandonado.Animo yo,con tal esperanza acudo a Vos,oh Virgin de Las Virgenes y gimiendo bajo el peso de mis pecados,me postro a vuestros pies y os ruego me escucheis (aqui se indica nuestra suplica).No desecheis mis suplicas, oh madre bondades, y antes bien oidas propicias y acojedjas favorablemente.Amen.
Reza esta Oracion con toda devocion y fe, y ten la plena seguridad de que tus problemas te seran resueltos de la manera mas conveniente para ti y/o tus familiares y amigos.
Una vez logrado tu pedimiento,publica esta Oracion durante 3 dias y en esta misma forma adquiere la devocion de rezarla todas las noches antes de dormir.
S.F.

LA HOJA FUNERAL HOME
ta participa fallecimento di
BLANCHE DUPLESSY-DOMINIQUE
y
GREGORIO THOMAS FRANKEN



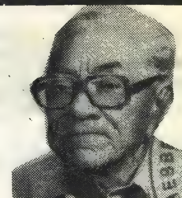
Cu honda pena nos ta participa fallecimento di:

SRA: VDA: BLANCHE DUPLESSY-DOMINIQUE

Su yiunan: Raymond y Nanette duplessy-Sjiem-Fat
Marie-Thérèse y Max Croes-Duplessy
Nietonan: Guisella, Gregory Raven-Croes y yiunan
Dadou, Sarah Croes-Oduber y yiunan
Karine, Wicky Schouten-Croes y yiu
Arielle, Max Jr. Jocelyne Croes
Joël , Anouck y Thierry Duplessy
Rumannan: Henry Dominique y familia na Haiti y Canada.
Simone Falguières-Dominique na Haiti
Nicolas Cribkoff y familia na New York
Cuñanan: Sra. Vda. Fernande Dominique-Polinice y familia
Sra. Vda. Camille Rouzier-Duplessy y familia.
Demas familia ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 3 di juni pa 4.30 or saliendo for di iglesia San Fransisco pa Santana Carolico den Boerhaavestraat.
Restonan mortal lo ta for di 2 or den Iglesia San Fransisco na Playa.

A fallece cristianamente

SR' GREGORIO THOMAS FRANKEN



Mihor conoci como Goi
Na nomber di su esposa:
Seferina Candelaria Franken-Farro
yiunan: Martha, esposo Manuel Carrera y yiunan
Rafaela, esposo Andres de Cuba y yiunan
Aureliana Franken
Pascualita, esposo Pedro Werleman y yiunan
Filomena, esposo Alex Eduardo y yiunan
Dorothea, esposo Juan Donata y yiunan
Jose Franken
Petra, esposo Nicolaas Figaroa y yiunan
Reineta, esposo Benedicto de Cuba y yiunan
Lucrecia Franken, Mercedes Franken
rumannan: Rosa, esposo Vicente de Cuba y yiunan
Johanna Franken
Johannes, esposa Tibida Franken y famia
su omo Chomon Franken
tante Rosa Maria de Cuba
cuña Petronilia Franken y famia
15 nieto, y 3 nietanan, 5 bisanieto, y 2 bisanietanan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan, su ihanan, demas famia Franken, Farro, Carrerra, de Cuba, Werleman, Eduardo, Donata, Figaroa, Brete, Ospina, Gomez, Ferkranus, Tromp, Jacobs, Ruiz, Wolff, Themen, Gonzalez, Giel, y Christiaans ta invita pa acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 4 di Juni pa 4 or saliendo for di Iglesia Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. Restonan mortal lo ta for di 2 or den Iglesia Santa Anna na Noord. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

ECONOMIA MUNDIAL

Industria Americano a ricibi na April 0.5 porciento menos pedida cu na Maart, cu ta un reduccion menor cu esun cu a keda registra durante e ultimo dos lunanan.

Despues di coreccion pa e influencianan di temporada, e valor di e pedidanan tabata 190.8 Miliard Dollar. Na Januari, e mihor luna di e aña aki te awor, e valor di recepcion di pedida tabata 4.4 Milliard Dollar mas.

***

ACUERDO ENTRE HUNGRIA Y CHINA

Hungria y China despues di e conversacionnan cu a dura cinco dia, a yega na Boedapest na un acuerdo comercial bilateral pa un periodo di cinco aña. E dos paisnan kier desaroya e comercio entre e dos paisnan mas tanto y kier haci uso di un mihor cooperacion ariba tereno di agricultura, cuido medico y enseñanza y tambe atravez di introduccion di un investigacion ariba mercadonan di otro. Chine recientemente tambe a firma acuerdonan cu Polonia y DDR.

***

AUMENTO DI SALARIO PA VOLKSWAGEN

Trahadornan di Volkswagen Do Brasil, e productor mas grandi di auto na America del Sur, recientemente a bay di acuerdo cu un aumento di salario di cinco porciento. Asina a yega un fin na e huelga na Volkswagen, caminda durante cincuenta dia problema laboral a persisti.

Trahadornan di otro fabrica di auto na Brazil, Ford Motors, ta keda den huelga, pero segun e lidernan sindical por spera un acuerdo e siman aki.

***

SHAMIR TA CONVERSA CU THATCHER NA LONDRES

LONDRES — E Canciyer di Israel, Yitzhak Shamir, ayera a yega Londres pa un bishita oficial di tres dia. Meta di su bishita ta pa papia cu autoridad di Inglatera encuanto e

posicion di Israel enfrente e esfuerzonan di Jordania pa kibra e impase den e proceso pa paz na Medio Oriente. Ademas lo papia di e situacion na Libanon, e guera den Golfo y e hecho cu Spaña a bira miembro di Mercado Comun Europeo.

Shamir lo papia cu Promer Ministro Margaret Thatcher y tambe cu su colega Ingles, Geogrey Howe.

Tambe ta actualmente na Inglatera, Rey Hussèin kende lo papia cu Mararet Thatcher encuanto su intentonan pa yega na un conferencia encuanto Medio Oriente. Un vocero di e embajada di Jordania a bisa cu Hussein lo no papia cu Shamir.

Rey Hussein a yega Diasabra pa un chekeo medico. El a bini di Estados Unidos caminda el a trata di haya sosten pa su intento pa haci Palestinonan participa den conversacionnan internacional encuanto Medio Oriente.

Ministro Shamir ta di opinion cu e encuentronan entre Hussein y Estados Unidos no tin ningun resultado nobo o positivo.

Promer cu el a sali pa Londres, Husseun a declara cu e kier yega na un consulta encuanto Medio Oriente y cu su deseo pa permiti PLO participa ta stroba tal conferencia.

Israel ta nenga encuentro cu e Consejo Nacional Palestino, cu ta e Parlamento Palestino den exilio, segun Shamir. El a bisa cu no tin ningun diferencia entre PLO y e Consejo Palestino.

ACUERDO ENTRE JOEGOSLAVIA Y ALBANIA

Joegoslavia y Albania a yega na un acuerdo encuanto transportacion pa articulonan ariba un via cu lo wordo tuma den uso na fin di e aña aki.

E via di ferrocaril ta core entre Titogras y e ciudad Albanes, Shkoder y lo tin un largura di sesenta kilometer. Joegoslavia ainda mester pone diez rail, pero ta spera di termina e labornan na October. Ta e promer conexion di ferrocarril entre Albania y otro pais.

***

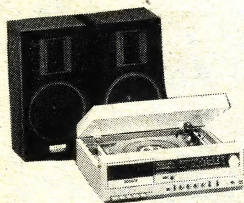
NICARAGUA Y VENEZUELA NA MESA

Nicaragua y Venezuela kier aumenta nann actividadnan comercial pa asina compensa e consecuencianan cu e embargo Americano por tin pa Nicaragua.

Esaki segun un declaracion entre un Mision di Nicaragua y Avex di Venezuela. Nicaragua kier reemplaza e importacion Americano rapidamente.

Just Arrived at Hagemeyer


TOSHIBA Rice cooker 65,-

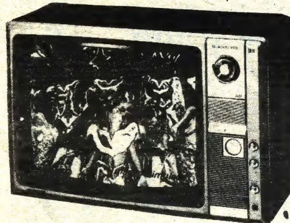

TOSHIBA 3 in 1 stereo am-fm-sw cassette turntable plus speaker ONLY 395,-

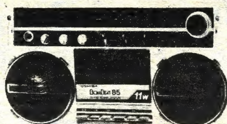

TOSHIBA 4 in 1 music center with graphic Equalizer 793,-

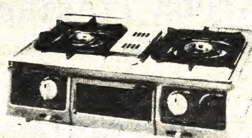

TOSHIBA music center with double cassette 864,-


TOSHIBA video cassette Rec remote control 869,-

K D K ceiling fan
5 speed ONLY Fls 98,-


TOSHIBA color TV 20inch with automatic voltage regulater 875,-


TOSHIBA radio cassette RT 75 with am-fm radio stereo AC–DC 110- 220 189,-


Gas table stove with oven 125,-

TOSHIBA Vacuum cleaner Fls 129,-
ALSO ARRIVED :
Toaster 2 slice Fls 38,-
Canisterset Fls 15,-
Iron Fls 33,-
Toaster oven Fls 67,-
Juicers Fls 48,-
6 pcs pots and pan set Fls 58,-

ALSO ARRIVED : Whirlpool
Automatic washer heavy duty Fls 875,-
Chest freezer Fls 650,-
Microwave oven Fls 795,-

NOVELA

REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 59

Silencioso el a mustra su amigo e cadena di e anker di e barco cual tabata colega den awa, y Dan a compronde inmediatamente kiko el tabata meen.

Un tras di otro Tracy adilanti, Dan su tras, nan a subi e barco na e cadena. E sucesonan di e dos ultimo dianan a kita hopi forza di e dos amigonan, especialmente na Dan por a mira esaki. Sinembargo el a logra sigui e ehemplo di Tracy y di subi na e cadena den dek di e barco. Papa muha y cu un firme proposito den nan curazon algun momento despues nan tabata para ariba e ganway di e barco.

Tur dos tabatin nan revolver, cual nan tabata hiba den un holster impremeable hinka na nan barica, y tabata prome cos cu Tracy a haci, esta di saca su revolver. E parti di ariba, o sea di den dek di e barco tabata consisti di un kajuit grandi net meimei di e barco y dos kajuit chikito poni parti di patras. Poco poco Tracy a gatia bay na e kajuit grandi, y Dan tabata sigui su tras. Como nan tabata pia abo, nan no tabata haci ruido, ademas e ruido di e lamar tabata haci batiendo contra e barancanan, y e grito di e pahranan di lamar, y e kraakmento di e cabuyanan di e barco tabata e unico zonidonan cu por a wordo tendi den e kietud di anochi. Na es ora ey Dan y Tracy a tende zonido di un glad, y nan a sinti manera un hende ta bebe un likido, cual indudablemente mester ta basha for di un botter. Aparentemente e celador tabata haci fiesta su so cu e whisky cu su compañeronan a bay laga pe abordo. E zonido a bini for di e kajuit grandi, y ora cu Tracy a yega mas cerca cu el por a waak door di e porta o bentanan chikito, el a mira un luz masha scur.

Naturalmente no ta di asombra mes cu e luz aki ta invisible desdi tera, pues tabata luz di un bela cual tabata sendi, poni den un botter bashi cu tabata ariba mesa den e kajuit. E entrada di e kajuit tabata tini un porta di bladnan cu ta drenta y sali.

Cu masha cuidao e dos amigonan a loer paden door di e porta. Na e mesa cu tabata tin aya den e kajuit tabata tin un homber sinta lomba pa nan, y cu un glas mitar yen dnen su man robes, mientras el tabatin su cabez gesteet den su man drechi cual tabata sosega cu su elleboog ariba e mesa.

Pega pega cerca di su man tabata tin un revolver, segun parece tabata carga. E bela tambe tabata hopi cerca di dje. Debezencuando un druppel di e kaarsvet tabata core na garganta di e botter y tabata drama den un panchi poni bao di e botter. Tabata parce manera cu e homber tabata masha ocupa ta leza un courant cu tabata poni ariba mesa su dilanti. Net ora cu Dan y Tracy a waak e homber, esaki a hiba e glas cu whisky na su boca, y a bebe e whisky di un solo golpi. Y, cu masha smaak, batiendo su boca, el a bolbe pone e glas bashi ariba e mesa, y despues el a hinka su man bao di e mesa, y bolbe sake'le despues cu un botter mitar di whisky. E homber a hiza e botter di whisky pa e mire'le den e luz di e bela, mientras el tabata manera un hende cu ta pensa si e lo yena e glas atrobe of no. El a gruña algo, cu su mes, y a sagudi su cabez, y luego el a laga e botter para ariba e mesa. Tracy a hala un banda for di entrada di e kajuit, mientras el a haci signal cu su amigo pa esaki siguie'le.

e ta continua mañan.......

DETENIDO

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra mainta 6.15 e homber JV a duna keho na polis di ladronicia di su cartera y holoshi di man. El a laga sa cu esaki a ser horta di dje den Nassaustraat.

Un cuarto di ora despues polis a detene J.F. kende tabata esun sospecha di a haci esaki, pero el a desmenti, sinembargo a keda encarcela.

50% Fiesta Na: 50%



PA MOTIBO DI EXPANCION y PA TRAHA LUGAR PA MERCANCIA NOBO CU TA YEGANDO, NOS TIN DESCUENTO ARIBA HOPI JUGUETES
Manera: POPCHI, WEGA EDUCATIVO etc. etc. di e marcanan:
Mattel - Kenner - Tonka - y Fisher Price.





FUN WORLD
den Promenade na S.N.

50% 50%

ARUBA TRADING COMPANY
anounces
that following stores will be closed for inventory.

Aruba Trading Company Department Store
Nassaustraat 14 — June 3,4 and 5

Le Gourmet
Nassaustraat 14 — June 3,4 and 5

Aruba Trading Car Company
Rondweg 1 — June 3,4 and 5

Aruba Trading Company
Aruba Palm Beach Hotel — June 6

Aruba Trading Company Duty Free Shop
Airport — June 10

Aruba Trading Company Wholesale
Weststraat 17 — June 18,19,20 and 21

SOCIAL





Ariba e dos fotonan aki por mira JEANPIERRE y PATRICK TROMP cu ayera a bautiza. Nan ta ricibi masha pabien di nan mami y papi, madrino, padrina, welanan y welo, omonan y tantanan, demas familia y di nan amigitonan y amigitanan y di DIARIO.



Awe ta cumpli aña VINCENT FELICIANO. Pabien ta bini di su mama tata, ruman, oma, opa, tantanan, omonan y demas familiares y di DIARIO.



ORANJESTAD(AAN)— Diasabra señor Andre Cazenave y señora a ricibi e grato noticia for di Hulanda cu nan yiu muher JENNIFER VALERIE CAZENAVE a gradua na Leeuwarden.

Jennifer a gradua como Hoge Beroepsonderwijs Jeugswelzijnswerk. E ta un ex alumno di Colegio Arubano.



Si bo ta bai biba den exterior Anto laga un profesional regla bo mudamento completo pa bo.



ECO AGENCY ARUBA NV
TOMATENSTR. 2
Tel: 26034 - 21726

BOWLING PA MIAMI

ORANJESTAD(AAN)— Mañan anochi ta cuminza na Camacuri Bowling Center e torneo pa clasificacion masculino y femenino, pa despues delega e campeon y sub campeon femenino y masculino pa e Tournament of the Americas cu ta ser teni for di dia 11 pa dia 17 di augustus na Miami.

Tur esnan cu ta practica bolwing por inscribi na Camacuri Bowling Center pa e torneo di clasificacion aki, pa determina e representantenan di Aruba na e torneo di Miami.

RECORD DI PONCHEO

ORANJESTAD(AAN)— Den campeonato di Little League South League e lanzador Daniel v. d. Linden di Centro di Bario Brazil a establece un record nobo, ponchando un total di 17 bateador di Malta Amstel.

El a lanza un one hitter y Gregory Lizier, e pitcher perdedor tabata e unico cu a conecta hit na su man. Andres Andews, Jesse Beukeboom y Randy Williams tabata tin e record anterior di poncheo.

CBBrazil a gana cu 9 hit y cu un error. Omar La Nooy y Jurig de Cuba a bati di 1-1 pa Brazil.

Reclamo y Informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

REMITIDO

KI SIGNIFICACION DIOS TIN DEN NOS VIDA

Dios tin un nificacion hopi grandi den nos bida, pasobra sin Dios nos no por nada y sin Dios nos no ta nada. Ora nos tin Fe den Dios, nos bida ta yena cu amor, alegria, pacenshi, y speranza.

Hopi bes nos por topa cu tormentonan cu ta temor, ansha, y enfermedad, y loke nos mester haci ta pensa ariba Dios y papia spiritualmente cu Dios y Dios lo saca nos for di tur tormento cu nos por encontra den nos bida pasobra Dios ta un Dios di amor y anunca E no ta faya.

Hopi bes nos ta bisa cu nos ta pidi Dios te cansa y Dios no ta scucha toch. Pesey nos no ta resa mas, nos ta fada.

Pero esey no ta asina, pasobra ora nos pidi Dios algo nos tin di spera tres contesta, Si, No o Warda. Dios sa ki ora e por duna nos loke nos ta pidiele, pasobra tur cos tin di bini na su debido tempo.

E conseho cu mi por duna tur mi rumannan den Cristo ta pa sigui Dios cu un curazon sincero. Ora nos sinti cu nos a faya cu Dios, nos mester arepenti di nos picarnan, pidi Dios pordona nos y nos mester comberti, nos mester laga nos bida bieuw di picanan un banda y cuminsa un bida nobo den Cristo.

Mi ta sigura boso cu tur loke boso pidi Dios lo boso haya, si ta Su boluntad, pasobra Dios a bisa: "Pidi y lo boso haya, bati lo Mi habri", pesei nos no mester duda den Dios.

Nos por lesa den Bijbel:colossensenanm capitulo 3, Bida Nobo y tambe I Pedro Capitulo 4.
Un ruman den Cristo.

BINGO



Americana Casino Aruba n.v.

DIADOMINGO

FOR DI 4:00 'OR ATARDI BINGO DRIVE CU PREMIONAN FABULOSO UN FULL CARD HASI DEN 60 JAMADA TA PAGA $800.00 GANANDO JACKPOT DI OVER $200.00 BO TA PARTICIPA DEN RIFA, of GANA PREMIONAN FABULOSO FOR DI NOS SHOWCASE DI REGALO DEN CASINO SNACKS I DRINKS ON THE HOUSE.

DIALUNA

FOR DI 9:00 'OR ANOCHI BINGO SPECIAL CU PREMIONAN TOTAL DI MAS DI FLS. 10.000.00 1 CARCHI JEN (FULL CARD) TA PAGA FLS. 3.600.00 PARTICIPA DEN NOS BINGONAN I GANA PREMIO FABULOSO CARCHI TA OBTENIBEL FOR DI 7:00 OR ANOCHI

CASINO AMERICANA
UN CASINO DIFFERENTE CU UN AMBIENTE EXELENTE

Fanny's Shop
NASSAUSTRAAT
20 Anniversario
SALE DESCUENTO DI 20%-50% SALE
ARIBA TUR MERCANCIA CU MESTER BAI PA MOTIBO CU NAN TA RICIBI MERCANCIA NOBO
BISTIJEANS**BLUSA**PAÑA DI MUCHA**
HENDE HOMBERZWEMBROEK**TAS PA HENDE MUHER**ONDERWEAR PA HENDE HOMBER



CLIPS PA CABEI NA 50%

CLUBNAN INGLES DI FUTBOL EXCLUI TEMPORALMENTE DI TORNEONAN PA COPA EUROPEO

BAZEL: Directiva DIARIO di Union di Futbol Europeo, UEFA, ayera a tuma decision pa exclui clubnan britanico for di torneonan europeo pa Copa, pa un periodo nodetermina, den reunion cu a ser teni na Bazel.

E medida a ser tuma en relacion cu e violencia cu tabata tin den final pa Copa Europeo pa campeon nan, diaranzon ultimo entre Juventus di Italia y Liverpool di Inglatera, na Bruselas unda 41 persona a perde nan bida.

Jacques George, presidente di UEFA a declara durante un conferencia di prensa despues di e reunion:"UEFA pa un periodo indetermina lo no acepta inscripcion di clubnan ingles den torneonan cu ta cay bao auspicio di UEFA".. El a agrega despues cu tur lo posibel lo ser haci pa mehora previsionnan di seguridad den stadionnan di futbol na Europa.

El a anuncia tambe cu e comision disiplinario di UEFA lo reuni encuanto castigo cu lo por ser aplica ariba Liverpool y e bond di futbol ingles.

Encuanto cuestion di participacion di equiponan nacional ingles na torneonan europeo, el a bisa cu ainda UEFA no a tuma decision encuanto esaki.

Associacion Britanico di futbol, ariba su propio iniciativa diavierna a dicidi caba pa no laga e seisclubnan Ingles inscribi pa e torneo pa Copa Europeo pa e temporada venidero.

Cuatro dia despues di e catastrofe di Heizelstadion na Bruselas edirectiva diaria di Union Europeo di Futbol a bay di acuerdo pa no laga clubnan ingles participa den torneonan europeo. Den torneo UEFA-CUP clubnan britanico a gana te awor 22 biaha.

E reunion di UEFA a dura dos ora y mei durante un sesion special na Bazel.

Jacques Georges a enfatiza cu e directiva lo haci tur lo posibel pa evita violencia no solamente ariba tereno pero tambe den tribunanan. El a laga sa cu e tragedia di Bruselas a ser cusa pa criminalnan y cu pasenchi di UEFA a caba.

"Di awor en adelante nos lo castiga severamente y nos debe esey na esnan cu a perde nan bida ariba e diaranzon scur, pa nan deporte futbol"

Na cuminsamento di e reunion esnan cu a perdenan bida a ser recorda No por permiti cu na final di un fiesta, un duelo di siglo of un duelo di temporada ta converti futbol den un graf masal".

E decision pa prohibi participacion di clubnan ingles pa un periodo no determina for di campeonatonan di Uefa pa Copa Europeo a ser aproba unanimamente. No ta conoci awor, despues di cual temporada of periodo lo habri e porta aki atrobe. Ta ser bisa cu comentarionan for di e reunion ta menciona un periodo di dos aña y cu ta depende tambe di actitud y comportacion di fanaticonan ingles, na Inglatera mes.

"Ta trata aki di reputacion di nos pais den mundo deportivo y na Bruselas e reputacion aki a haya un daño considerable, e presidente di Associacion Britanico di futbol a laga sa."Mi ta spera cu "the rowdies" a compronde finalmente cu nan no ta conta cu comprension den e mundo aki. Y pa nan motibo tur club britanico mester paga castigo.

Contrario na clubnan di Inglatera, clubnan di Escosia y Wales tambe di Irlanda Norte cu tambe ta afilia na e Associacion Britanico di Futbol, si por sigui participa den torneonan Europeo. "Nos fanaticonan no ta 'rowdies", Harry Cavan, presidente di bond di futbol di Irlanda Norte a laga sa.

Hulanda ta un di e cuatro paisnan cu lo beneficia otro aña di e exclusion di clubnan ingles den torneo UEFA, hunto cu Francia, Tjecoslowakia y Union Sovietica. Na lugar di inscribi dos club nan mag inscribi awor tres club pa Copa UEFA locual ta significa cu Sparta tambe ta haya un oportunidad otro aña den UEFA. Presidente di Sparta a keda contento cu e oportunidad aki "apesar cu esaki ta tuma lugar bao di circunstancianan tristo' el a laga sa.

Sparta no tin ningun intencion di nenga e oportunidad aki tampoco pa motibo di tabata tin un bon aña tras di lomba. Presidente di Sparta a laga sa cu el a spera cu un medida asina lo ser tuma y cu su club lo haya oportunidad pa UEFA CUP.

E exclusion di equiponan Ingles a ser ricibi na Inglatera sin protesta. Presidente di Liverpool a laga sa di

ta di opinion cu e decision politicamente ta responsabel y cu ta hopi deliberacion a tum alugar prome cu a yega asina leeuw pasobra lo no a papia solamente di e susedido tragico na Bruselas pero tambe di local a tuma lugar prome cu esey na Inglatera y na henter Europa cu fanaticonan ingles.

Un vocero di gobierno Ingles a laga sa cu e periodo di exclusion di inglatera di e campeonato pa copa di Europa lo ser usa pa pone presion ariba vandalismo den futbol na Inglatera.

Presidente di liga ingles Jack Dunnett a laga sa cu e decision ta inhusto pa e clubnan envolvi y cu no tin nada di haber cu violencia di fanaticonan. "Nan ta castiga clubnan cu no tin nada di haber cu e problemanan aki. Lo tabata mas justo si nan a exclui Liverpool so"', el a bisa.

ALEX BLANCHARD NA ARUBA..

Cont. di pagina 10

Aruba si su manager Henk Ruling logra un pelea pa titulo mundial contra Michael Spinks, y cual lo mester ser bringa na Aruba."Mi kier bringa ariba e isla aki. Hulanda no ta un pais di boxeo y ta dificil pa logra pelea eynan", e campeon di 27 aña a laga sa.

Na Mei aña pasa el a conquista e corona Europeo y ta ariba ranking mundial puesto 5 y 6 pa WBA y WBC respectivamente.

E ta spera cu e pelea lo ser teni na Aruba den arena di Concorde cu awor ta masha conoci como un centro di bxeo y e lo reuni cu funcionarionan di e hotel aki ariba e posibilidad ey.

Su sparring partnernan na Hulanda ta ningun otro cu e ex campeon Arubano y Antillano Sugar Boy Nando y e ex campeon antillano Fighting Mack. Recientemente el a defende e titulo contra e ex campeon Europeo Richard Caramanolis di Francia y a gana pa decision unanime.



de wit stores n.v.

Aruba,Netherlands Antilles

NOS TA SERA

enconecccion cu

INVENTARIO

Wholesale L.G.Smith Blvd.	6 te cu 14 juni
Blvd. Book & Drugstore,O'stad	17 - 18 juni
Aruba Boekhandel,Oranjestad	17 - 18 - 19 juni
Aruba Post, San Nicolaas	17 - 18 - 19 juni

PA PEDIDA URGENTE YAMA TEL: 23500

boulevard I

TODAY at 8:15 p.m.



Musicaldrama 14 yrs.

boulevard II

TODAY at 8:45 p.m.

TERENCE HILL BUD SPENCER

IN



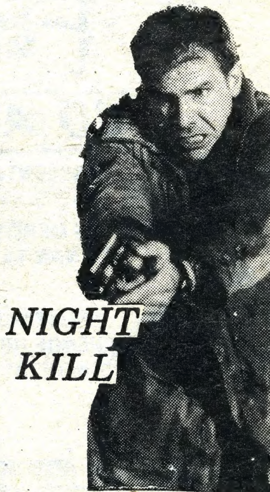
DOUBLE TROUBLE

Comedy 14 yrs.

Drive - In

TODAY

at 8:30 p.m.



Action 18 yrs.